

Kleine Wasserfahrzeuge  
**Steueranlagen für Einzel-Außenbordmotoren**  
mit einer Leistung von 15 kW bis 40 kW  
(ISO 9775 : 1990) Deutsche Fassung EN 29 775 : 1993

**DIN**  
**EN 29 775**

Diese Norm enthält die deutsche Übersetzung der Internationalen Norm **ISO 9775**

Small craft; Remote steering systems for single outboard motors of 15 kW to 40 kW power  
(ISO 9775 : 1990); German version EN 29 775 : 1993

Navires de plaisance; Appareils à gouverner commandés à distance pour  
moteurs hors-bord uniques de puissance comprise entre 15 kW et 40 kW  
(ISO 9775 : 1990); Version allemande EN 29 775 : 1993

**Die Europäische Norm EN 29 775 : 1993 hat den Status einer Deutschen Norm.**

**Nationales Vorwort**

Diese Europäische Norm ist im Komitee ISO/TC 188 WG 7 „Kleine Wasserfahrzeuge“ erarbeitet worden. Die Sekretariatsführung dieses Technischen Komitees liegt bei Italien. Für die deutsche Mitarbeit ist der Arbeitskreis NSMT 8.1.7 der Normenstelle Schiffs- und Meerestechnik (NSMT) im DIN verantwortlich.

**Internationale Patentklassifikation**

B 63 H 025/10  
G 01 M 017/00

Fortsetzung 8 Seiten EN-Norm

Normenstelle Schiffs- und Meerestechnik (NSMT) im DIN Deutsches Institut für Normung e.V.



---

DK 629.125.037.28-519

Deskriptoren: Schiffbau, Yachten, Verbrennungsmotoren, Steuergeräte, Lenkvorrichtungen, Fernsteuerung, Technische Spezifikation, Prüfungen

### Deutsche Fassung

Kleine Wasserfahrzeuge  
**Steueranlagen für Einzel-Außenbordmotoren**  
mit einer Leistung von 15 kW bis 40 kW  
(ISO 9775 : 1990)

Small craft – Remote steering systems for single outboard motors of 15 kW to 40 kW power (ISO 9775 : 1990)

Navires de plaisance – Appareils à gouverner commandés à distance pour moteurs hors-bord uniques de puissance comprise entre 15 kW et 40 kW (ISO 9775 : 1990)

---

Diese Europäische Norm wurde von CEN am 1993-08-19 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist.

Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Zentralsekretariat oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Zentralsekretariat mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Luxemburg, Niederlande, Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, Schweiz, Spanien und dem Vereinigten Königreich.

# CEN

EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG  
European Committee for Standardization  
Comité Européen de Normalisation

Zentralsekretariat: rue de Stassart 36, B-1050 Brüssel